

**Abteilung 8 - Landesinstitut für Statistik**

Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1 • 39100 Bozen

Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

www.provinz.bz.it/astat • astat@provinz.bz.it

Auszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet
 Halbmonatliche Druckschrift, eingetragen mit Nr. 10 vom 06.04.89 beim Landesgericht Bozen
 Verantwortlicher Direktor: Alfred Aberer

**Ripartizione 8 - Istituto provinciale di statistica**

Via Canonico Michael Gamper 1 • 39100 Bolzano

Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

www.provincia.bz.it/astat • astat@provincia.bz.it

Riproduzione parziale o totale autorizzata con la citazione della fonte (titolo ed edizione)
 Pubblicazione quindicinale iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 10 del 06.04.89
 Direttore responsabile: Alfred Aberer

astatinfo

Nr. 53
10/2010

Todesursachen

2009

Im Jahr 2009 sind in Südtirol insgesamt 3.799 Personen verstorben, von denen 184 ihren Wohnsitz außerhalb Südtirols hatten. 1.898 der Verstorbenen waren Männer, 1.901 Frauen: Die Zahl der Todesfälle verteilt sich somit gleichmäßig auf die beiden Geschlechter, nachdem im Jahr 2008 ein deutlich höherer Wert bei den Männern verzeichnet wurde. Im Jahresverlauf waren der Oktober für die Männer (189 Todesfälle) und der Jänner für die Frauen (193 Todesfälle) besonders fatal.

Cause di morte

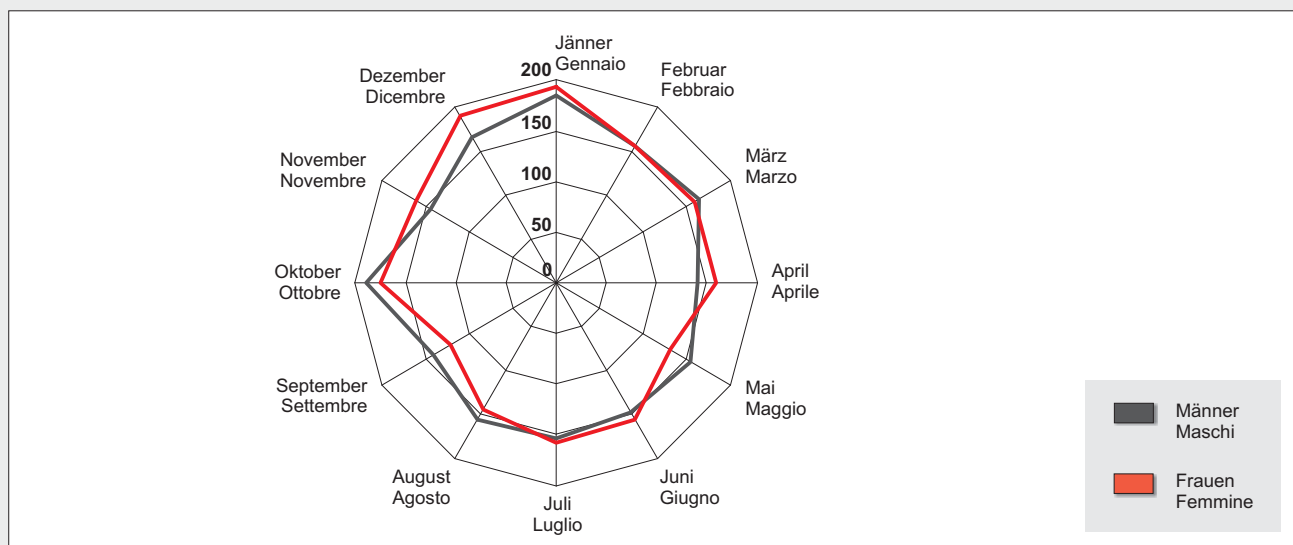
2009

Nel 2009 sono decedute complessivamente sul territorio della provincia di Bolzano 3.799 persone, di cui 184 residenti fuori provincia. 1.898 decessi hanno riguardato la popolazione presente maschile, 1.901 quella femminile: si allinea così la mortalità tra i generi, dopo il picco registrato nel 2008 dagli uomini. In termini di calendario, ottobre è stato il mese più funesto per i maschi (189 decessi), gennaio quello per le femmine (193 decessi).

Graf. 1

Todesfälle nach Monat und Geschlecht - 2009

Decessi per mese e sesso - 2009



Kreislaufferkrankungen und Neubildungen sind Haupttodesursachen

Malattie del sistema circolatorio e tumori sono le principali cause di morte

Die *Krankheiten des Kreislaufsystems* sind insgesamt die häufigste Todesursache (37,1%). Die *Neubildungen* sind für 32,2% der Todesfälle verantwortlich; dahinter folgen mit deutlich geringeren Anteilen die *Krankheiten des Atmungssystems* (7,8%) und die *äußeren Ursachen für Morbidität und Mortalität* (6,3%).

Complessivamente le *malattie del sistema circolatorio* sono state la prima causa di morte (37,1%), seguite a breve distanza dai *tumori* (32,2%) e, con una quota decisamente inferiore, dalle *malattie del sistema respiratorio* (7,8%) e dalle *cause esterne di morbosità e mortalità* (6,3%).

Tab. 1

Todesfälle (a) nach häufigster Todesursache (b) und Geschlecht - 2009

Absolute Werte und rohe Sterberate je 100.000 Einwohner

Decessi (a) per le principali cause di morte (b) e sesso - 2009

Valori assoluti e tassi grezzi ogni 100.000 abitanti

TODESURSACHEN		Todesfälle Decessi			Rohe Sterberate Tassi grezzi di mortalità			CAUSE DI MORTE	
		Männer Maschi	Frauen Femmine	Insgesamt Totale	Männer Maschi	Frauen Femmine	Insgesamt Totale		
Krankheiten des Kreislaufsystems / Malattie del sistema circolatorio									
I20-I25	Ischämische Herzkrankheiten	288	233	521	116,66	92,02	104,18	I20-I25	Cardiopatie ischemiche
I60-I69	Zerebrovaskuläre Krankheiten	138	216	354	55,90	85,31	70,79	I60-I69	Malattie cerebrovascolari
I30-I33, I39-I52	Sonstige Formen der Herzkrankheit	141	148	289	57,12	58,45	57,79	I30-I33, I39-I52	Altre malattie del cuore
	Sonstige Krankheiten des Kreislaufsystems	88	159	247	35,65	62,79	49,39		Altre malattie del sistema circolatorio
I00-I99	Insgesamt	655	756	1.411	265,32	298,57	282,16	I00-I99	Totale
Neubildungen / Tumori									
C00-C14	Bösartige Neubildungen an Lippe, Mundhöhle und Pharynx (Rachen)	18	10	28	7,29	3,95	5,60	C00-C14	Tumori maligni del labbro, della cavità orale e della faringe
C15	Bösartige Neubildung des Ösophagus (Speiseröhre)	17	4	21	6,89	1,58	4,20	C15	Tumore maligno dell'esofago
C16	Bösartige Neubildung des Magens	44	36	80	17,82	14,22	16,00	C16	Tumore maligno dello stomaco
C18-C19	Bösartige Neubildungen des Dickdarms	65	61	126	26,33	24,09	25,20	C18-C19	Tumori maligni del colon e della giunzione retto-sigmoidea
C20-C21	Bösartige Neubildungen des Rektums und des Anus	20	14	34	8,10	5,53	6,80	C20-C21	Tumori maligni del retto e dell'ano
C22	Bösartige Neubildung der Leber und der intrahepa- tischen Gallengänge	49	22	71	19,85	8,69	14,20	C22	Tumore maligno del fegato e dei dotti biliari intraepatici
C25	Bösartige Neubildung des Pankreas	44	40	84	17,82	15,80	16,80	C25	Tumore maligno del pancreas
C32-C34	Bösartige Neubildungen des Larynx (Kehlkopf) und der Trachea (Lufttröhre)/Bronchien/Lunge	151	70	221	61,17	27,65	44,19	C32-C34	Tumori maligni della laringe, della trachea e dei bronchi e del polmone
C43	Bösartiges Melanom der Haut	8	10	18	3,24	3,95	3,60	C43	Melanoma maligno della cute
C50	Bösartige Neubildung der Brustdrüse	-	74	74	-	29,23	14,80	C50	Tumore maligno della mammella
C53-C55	Bösartige Neubildungen der Cervix uteri (Gebärmutterhals) und anderer Teile des Uterus	-	21	21	-	8,29	4,20	C53-C55	Tumori maligni della cervice uterina, del corpo dell'utero e di altre parti dell'utero
C56	Bösartige Neubildung des Ovars (Eierstöcke)	-	29	29	-	11,45	5,80	C56	Tumore maligno dell'ovaio
C61	Bösartige Neubildung der Prostata	48	-	48	19,44	-	9,60	C61	Tumore maligno della prostata
C64	Bösartige Neubildung der Niere	12	16	28	4,86	6,32	5,60	C64	Tumore maligno del rene
C67	Bösartige Neubildung der Harnblase	21	16	37	8,51	6,32	7,40	C67	Tumore maligno della vescica
C81-C96	Bösartige Neubildungen des lymphatischen, blutbildenden und verwandten Gewebes	50	30	80	20,25	11,85	16,00	C81-C96	Tumore maligno del tessuto linfatico, ematopoietico e tessuti correlati
	Sonstige bösartige Neubildungen	106	119	225	42,94	47,00	44,99		Altri tumori maligni
C00-D48	Insgesamt	653	572	1.225	264,51	225,90	244,96	C00-D48	Totale

(a) Vorläufige Daten zur anwesenden Bevölkerung einschließlich der nicht in Südtirol ansässigen Personen und ohne die Todesfälle von Südtirolern außerhalb des Landes oder im Ausland.
Dati provvisori riferiti alla popolazione presente, inclusi quelli di persone non residenti in Alto Adige ed esclusi i decessi degli altoatesini avvenuti fuori provincia o all'estero.

(b) Gemäß der Internationalen Klassifikation der Krankheiten Icd-10
Secondo la Classificazione internazionale delle malattie Icd-10

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Aus Tab. 1 geht hervor, dass sich die rohen Sterberaten aufgrund von Krankheiten des Kreislaufsystems und von Neubildungen bei den Männern nahezu entsprechen. Bei den Frauen besteht hingegen ein deutlicher Unterschied zwischen den beiden Haupttodesursachen.

Die meisten Todesfälle infolge von kardiovaskulären Krankheiten gehen auf *ischämische Herzkrankheiten* zurück. Besonders zu erwähnen sind die Infarkte bei den Männern.

Betrachtet man die Tumoren, sterben die Männer hauptsächlich an *bösartigen Neubildungen des Kehlkopfes, der Luftröhre, Bronchien und Lunge* und die Frauen vor allem an *bösartigen Neubildungen der Brustdrüse*.

Todesfälle infolge äußerer Ursachen bei Männern und infolge psychischer und Verhaltensstörungen bei Frauen häufiger

Die geschlechtsspezifischen Unterschiede bei den Sterberaten hängen nicht nur von den einzelnen Sterberisiken ab, sondern auch von der Altersstruktur der Bevölkerung: Die Frauen sind älter als die Männer und dies spiegelt sich in den Todesursachen wider.

Die äußeren Ursachen von Morbidität und Mortalität weisen nach den Neubildungen die größte geschlechtsspezifische Abweichung bei der Zahl der Todesfälle auf: 2009 betrafen 66,03 Todesfälle je 100.000 Einwohner die männliche und 29,62 die weibliche Bevölkerung. An erster Stelle der äußeren Todesursachen stehen die Unfälle, allen voran die Stürze (20,66 Todesfälle je 100.000 Einwohner bei den Männern und 16,59 bei den Frauen) und die Transportmittelunfälle (17,42 bzw. 4,34 Todesfälle).

Die Sterberate aufgrund von Suiziden ist 2009 gleich hoch wie jene infolge von Verkehrsunfällen und liegt bei 16,61 Todesfällen je 100.000 Einwohner bei den Männern und 4,74 bei den Frauen.

Die Sterblichkeit infolge von *Krankheiten des Atmungssystems* ist bei den Männern höher als bei den Frauen, umgekehrt ist die Situation bei den *Krankheiten des Verdauungssystems*.

Weiters ist die Sterberate infolge von *psychischen und Verhaltensstörungen* bei den Frauen (35,15) fast doppelt so hoch wie bei den Männern (18,23).

Come emerge dalla Tab. 1, nel caso specifico degli uomini, il tasso grezzo di mortalità in seguito a malattie del sistema circolatorio si eguaglia a quello dei tumori, mentre per le donne emerge una differenza decisamente più marcata tra le due principali cause di morte.

In particolare, tra le malattie cardiovascolari, a provocare il maggior numero di decessi sono le *cardiopatie ischemiche*, soprattutto gli infarti per gli uomini.

Per le neoplasie, invece, tra gli uomini causano maggiori vittime i *tumori maligni della laringe, della trachea e dei bronchi e del polmone* e tra le donne i *tumori maligni della mammella*.

Decessi per cause violente più frequenti tra gli uomini, per disturbi psichici e comportamentali tra le donne

La diversa incidenza di mortalità tra i generi è riconducibile, oltre che ai singoli rischi di morte, anche alla diversa struttura per età della popolazione - quella femminile più anziana di quella maschile - e si manifesta particolarmente nelle singole cause di morte.

La differenza più consistente tra i generi, dopo i tumori, si riscontra nelle cause esterne di morbosità e mortalità che nel 2009 hanno provocato 66,03 decessi ogni 100.000 abitanti nel caso degli uomini e 29,62 nel caso delle donne. La principale causa esterna di morte violenta è derivata dagli incidenti, in particolare dalle cadute accidentali (20,66 ogni 100.000 abitanti per gli uomini e 16,59 per le donne) e dagli incidenti di trasporto (rispettivamente 17,42 e 4,34).

I tassi di mortalità per i suicidi hanno eguagliato nel 2009 quelli degli incidenti stradali e si sono attestati a 16,61 decessi ogni 100.000 abitanti per gli uomini e 4,74 per le donne.

La mortalità per le *malattie del sistema respiratorio* è maggiore nel caso dei maschi che non per le femmine, mentre il contrario avviene per le *malattie dell'apparato digerente*.

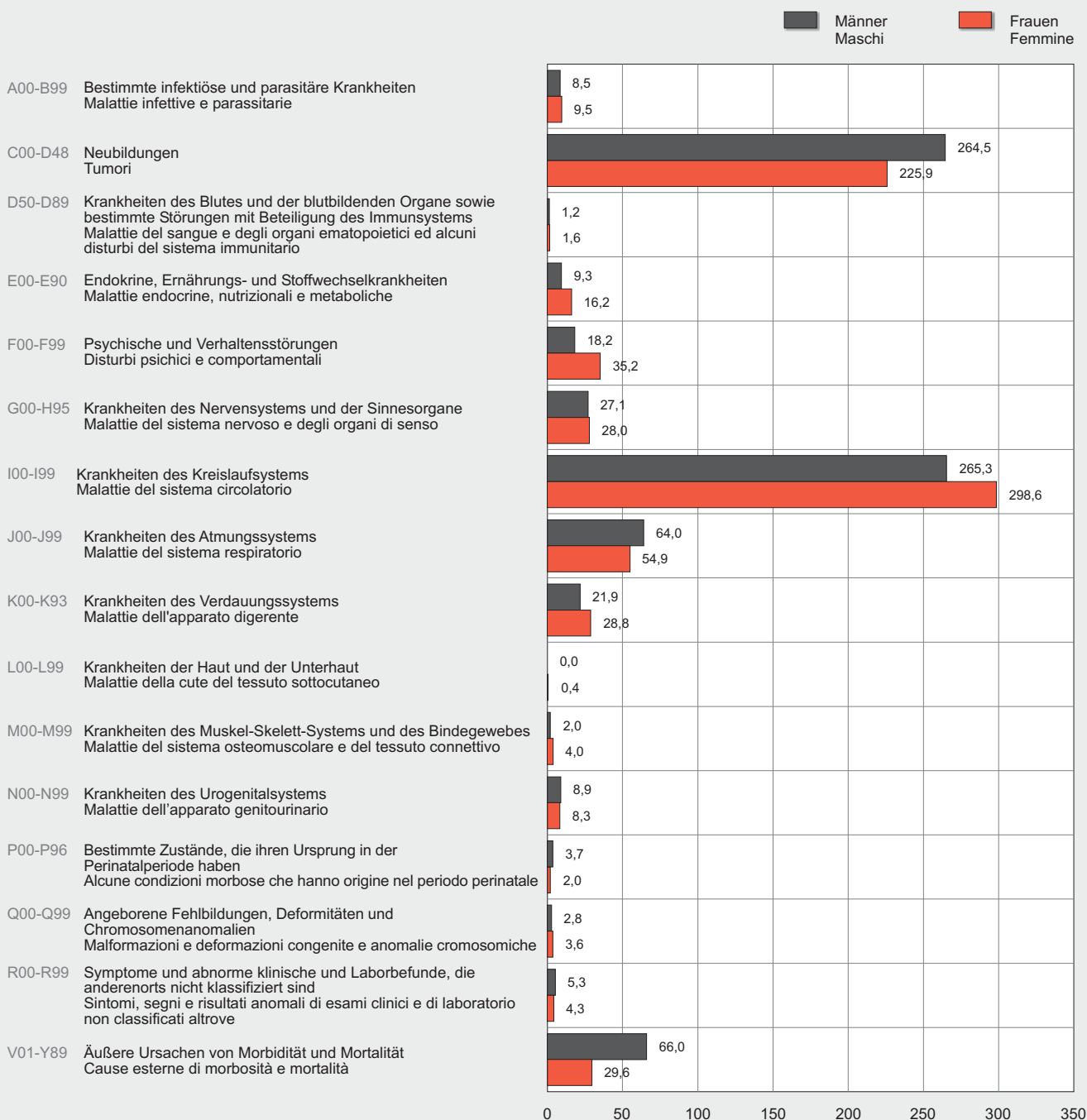
Inoltre, soprattutto per i *disturbi psichici e comportamentali* la mortalità femminile (35,15) risulta quasi doppia rispetto a quella maschile (18,23).

Rohe Sterberate nach Todesursachengruppe und Geschlecht - 2009

Todesfälle je 100.000 Einwohner

Tasso grezzo di mortalità per gruppi di cause e sesso - 2009

Decessi ogni 100.000 abitanti



© astat 2010 - sr



Alterstruktur spiegelt sich in Sterblichkeit nach Geschlecht wider

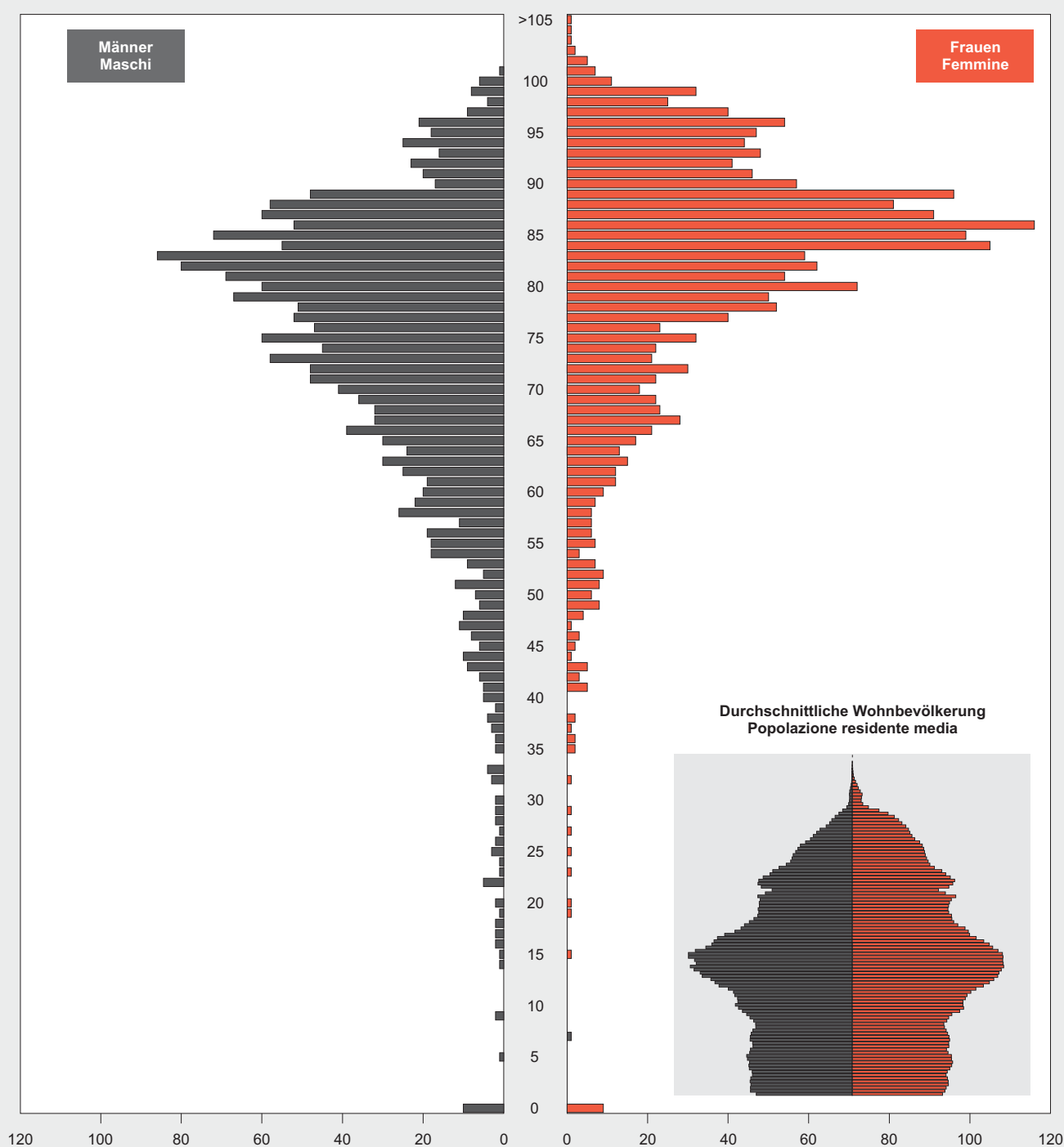
Die Sterblichkeitskurve steigt mit zunehmendem Alter klar an. Die Abweichungen zwischen den Geschlechtern sind, wie bereits angesprochen, zum Teil auf die unterschiedliche Altersstruktur der Männer und Frauen zurückzuführen.

La differente struttura per età incide notevolmente sulla mortalità per genere

Comprensibilmente le curve di mortalità crescono in misura tangibile all'aumentare dell'età e, come già evidenziato, le differenze per genere sono da ricondursi in parte alla differente struttura per età tra uomini e donne.

Todesfälle der anwesenden Bevölkerung nach Alter und Geschlecht und durchschnittlicher Wohnbevölkerung nach Alter und Geschlecht - 2009

Decessi della popolazione presente per età e sesso e popolazione residente media per età e sesso - 2009



© astat 2010 - sr



Im Jahr 2009 sind in Südtirol 19 Kinder im ersten Lebensjahr verstorben (10 Buben und 9 Mädchen). Das entspricht 3,9 je 1.000 Lebendgeborenen.

Per quanto riguarda la mortalità infantile, nel 2009 sono deceduti in provincia di Bolzano 19 bambini nel primo anno di vita, 10 maschi e 9 femmine, pari a 3,9 ogni 1.000 nati vivi.

Todesfälle in Südtirol (a) nach Todesursachengruppe (b), Geschlecht und Altersklasse - 2009**Decessi in provincia di Bolzano (a) per gruppi di cause di morte (b), sesso e classe di età - 2009**

TODESURSACHEN	0	1 - 4	5 - 14	15 - 24	25 - 34	35 - 44	45 - 54	55 - 59
Männer / Maschi								
A00-B99 Bestimmte infektiöse und parasitäre Krankheiten	-	-	-	-	-	1	2	-
C00-D48 Neubildungen	-	-	-	-	2	13	29	36
D50-D89 Krankheiten des Blutes und der blutbildenden Organe sowie bestimmte Störungen mit Beteiligung des Immunsystems	-	-	-	-	-	-	-	-
E00-E90 Endokrine, Ernährungs- und Stoffwechselkrankheiten	-	-	1	-	1	1	1	-
F00-F99 Psychische und Verhaltensstörungen	-	-	-	-	-	-	2	1
G00-H95 Krankheiten des Nervensystems und der Sinnesorgane	-	-	-	-	1	2	2	1
I00-I99 Krankheiten des Kreislaufsystems	-	-	1	-	-	4	23	36
J00-J99 Krankheiten des Atmungssystems	-	-	-	1	1	1	3	1
K00-K93 Krankheiten des Verdauungssystems	-	-	-	-	1	3	2	5
L00-L99 Krankheiten der Haut und der Unterhaut	-	-	-	-	-	-	-	-
M00-M99 Krankheiten des Muskel-Skelett-Systems u. des Bindegewebes	-	-	-	-	-	-	-	1
N00-N99 Krankheiten des Urogenitalsystems	-	-	-	-	-	-	-	1
O00-O99 Schwangerschaft, Geburt und Wochenbett	-	-	-	-	-	-	-	-
P00-P96 Bestimmte Zustände, die ihren Ursprung in der Perinatalperiode haben	9	-	-	-	-	-	-	-
Q00-Q99 Angeborene Fehlbildungen, Deformitäten u. Chromosomenanomalien	1	-	1	-	1	2	-	-
R00-R99 Symptome und abnorme klinische und Laborbefunde, die anderenorts nicht klassifiziert sind	-	-	-	-	-	1	1	1
V01-Y89 Äußere Ursachen von Morbidität und Mortalität	-	-	1	16	12	20	27	13
Insgesamt	10	-	4	17	19	48	92	96
Frauen / Femmine								
A00-B99 Bestimmte infektiöse und parasitäre Krankheiten	-	-	-	-	-	1	1	-
C00-D48 Neubildungen	-	-	-	-	1	6	36	25
D50-D89 Krankheiten des Blutes und der blutbildenden Organe sowie bestimmte Störungen mit Beteiligung des Immunsystems	-	-	-	-	-	-	-	-
E00-E90 Endokrine, Ernährungs- und Stoffwechselkrankheiten	-	-	-	1	-	-	-	-
F00-F99 Psychische und Verhaltensstörungen	-	-	-	-	-	-	1	-
G00-H95 Krankheiten des Nervensystems und der Sinnesorgane	-	-	-	1	-	-	1	-
I00-I99 Krankheiten des Kreislaufsystems	-	-	-	2	1	4	6	2
J00-J99 Krankheiten des Atmungssystems	-	-	-	-	-	-	-	1
K00-K93 Krankheiten des Verdauungssystems	-	-	-	-	-	1	1	-
L00-L99 Krankheiten der Haut und der Unterhaut	-	-	-	-	-	-	-	-
M00-M99 Krankheiten des Muskel-Skelett-Systems und des Bindegewebes	-	-	-	-	-	-	-	-
N00-N99 Krankheiten des Urogenitalsystems	-	-	-	-	-	-	-	-
O00-O99 Schwangerschaft, Geburt und Wochenbett	-	-	-	-	-	-	-	-
P00-P96 Bestimmte Zustände, die ihren Ursprung in der Perinatalperiode haben	5	-	-	-	-	-	-	-
Q00-Q99 Angeborene Fehlbildungen, Deformitäten u. Chromosomenanomalien	3	-	-	-	1	-	1	-
R00-R99 Symptome und abnorme klinische und Laborbefunde, die anderenorts nicht klassifiziert sind	-	-	-	-	-	-	-	1
V01-Y89 Äußere Ursachen von Morbidität und Mortalität	1	-	1	-	1	9	4	3
Insgesamt	9	-	1	4	4	21	51	32
Insgesamt / Totale								
A00-B99 Bestimmte infektiöse und parasitäre Krankheiten	-	-	-	-	-	2	3	-
C00-D48 Neubildungen	-	-	-	-	3	19	65	61
D50-D89 Krankheiten des Blutes und der blutbildenden Organe sowie bestimmte Störungen mit Beteiligung des Immunsystems	-	-	-	-	-	-	-	-
E00-E90 Endokrine, Ernährungs- und Stoffwechselkrankheiten	-	-	1	1	1	1	1	-
F00-F99 Psychische und Verhaltensstörungen	-	-	-	-	-	-	3	1
G00-H95 Krankheiten des Nervensystems und der Sinnesorgane	-	-	-	1	1	2	3	1
I00-I99 Krankheiten des Kreislaufsystems	-	-	1	2	1	8	29	38
J00-J99 Krankheiten des Atmungssystems	-	-	-	1	1	1	3	2
K00-K93 Krankheiten des Verdauungssystems	-	-	-	-	1	4	3	5
L00-L99 Krankheiten der Haut und der Unterhaut	-	-	-	-	-	-	-	-
M00-M99 Krankheiten des Muskel-Skelett-Systems und des Bindegewebes	-	-	-	-	-	-	-	1
N00-N99 Krankheiten des Urogenitalsystems	-	-	-	-	-	-	-	1
O00-O99 Schwangerschaft, Geburt und Wochenbett	-	-	-	-	-	-	-	-
P00-P96 Bestimmte Zustände, die ihren Ursprung in der Perinatalperiode haben	14	-	-	-	-	-	-	-
Q00-Q99 Angeborene Fehlbildungen, Deformitäten u. Chromosomenanomalien	4	-	1	-	2	2	1	-
R00-R99 Symptome und abnorme klinische und Laborbefunde, die anderenorts nicht klassifiziert sind	-	-	-	-	-	1	1	2
V01-Y89 Äußere Ursachen von Morbidität und Mortalität	1	-	2	16	13	29	31	16
Insgesamt	19	-	5	21	23	69	143	128

(a) Vorläufige Daten zur anwesenden Bevölkerung einschließlich der nicht in Südtirol ansässigen Personen und ohne die Todesfälle von Südtirolern außerhalb des Landes oder im Ausland.

Dati provvisori riferiti alla popolazione presente, inclusi quelli di persone non residenti in Alto Adige ed esclusi i decessi degli altoatesini avvenuti fuori provincia o all'estero.

(b) Gemäß der Internationalen Klassifikation der Krankheiten Icd-10
Secondo la Classificazione internazionale delle malattie Icd-10

Quelle: ASTAT

Todesfälle in Südtirol (a) nach Todesursachengruppe (b), Geschlecht und Altersklasse - 2009**Decessi in provincia di Bolzano (a) per gruppi di cause di morte (b), sesso e classe di età - 2009**

60 - 64	65 - 69	70 - 74	75 - 79	80 - 84	≥85	Insg. / Tot.	CAUSE DI MORTE	
Männer / Maschi								
3	2	3	4	2	4	21	A00-B99	Malattie infettive e parassitarie
49	94	114	111	105	100	653	C00-D48	Tumori
-	-	-	-	1	2	3	D50-D89	Malattie del sangue e degli organi ematopoietici e alcuni disturbi del sistema immunitario
5	3	3	2	3	3	23	E00-E90	Malattie endocrine, nutrizionali e metaboliche
-	2	2	8	11	19	45	F00-F99	Disturbi psichici e comportamentali
4	3	4	14	15	21	67	G00-H95	Malattie del sistema nervoso e degli organi di senso
34	44	79	87	145	202	655	I00-I99	Malattie del sistema circolatorio
4	5	10	27	30	75	158	J00-J99	Malattie del sistema respiratorio
3	7	8	8	11	6	54	K00-K93	Malattie dell'apparato digerente
-	-	-	-	-	-	-	L00-L99	Malattie della cute e del tessuto sottocutaneo
-	-	1	1	2	-	5	M00-M99	Malattie del sistema osteomuscolare e del tessuto connettivo
1	-	2	3	8	7	22	N00-N99	Malattie dell'apparato genitourinario
-	-	-	-	-	-	-	O00-O99	Complicazioni della gravidanza, del parto e del puerperio
-	-	-	-	-	-	9	P00-P96	Alcune condizioni morbose che hanno origine nel periodo perinatale
-	-	-	1	1	-	7	Q00-Q99	Malformazioni e deformazioni congenite e anomalie cromosomiche
-	-	-	-	-	-	-	R00-R99	Sintomi, segni e risultati anomali di esami clinici e di laboratorio non cassificati altrove
2	1	-	1	1	5	13	V01-Y89	Cause esterne di morbosità e mortalità
13	8	14	10	15	14	163		
118	169	240	277	350	458	1.898	Totale	
Frauen / Femmine								
1	-	2	6	4	9	24	A00-B99	Malattie infettive e parassitarie
37	67	59	89	100	152	572	C00-D48	Tumori
-	-	-	-	1	3	4	D50-D89	Malattie del sangue e degli organi ematopoietici e alcuni disturbi del sistema immunitario
-	1	5	4	9	21	41	E00-E90	Malattie endocrine, nutrizionali e metaboliche
1	-	1	3	15	68	89	F00-F99	Disturbi psichici e comportamentali
1	1	3	9	17	38	71	G00-H95	Malattie del sistema nervoso e degli organi di senso
12	30	18	50	140	491	756	I00-I99	Malattie del sistema circolatorio
1	3	11	15	27	81	139	J00-J99	Malattie del sistema respiratorio
3	3	9	11	17	28	73	K00-K93	Malattie dell'apparato digerente
-	-	-	-	-	1	1	L00-L99	Malattie della cute e del tessuto sottocutaneo
-	1	1	2	1	5	10	M00-M99	Malattie del sistema osteomuscolare e del tessuto connettivo
-	1	-	2	5	13	21	N00-N99	Malattie dell'apparato genitourinario
-	-	-	-	-	-	-	O00-O99	Complicazioni della gravidanza, del parto e del puerperio
-	-	-	-	-	-	5	P00-P96	Alcune condizioni morbose che hanno origine nel periodo perinatale
1	2	1	-	-	-	9	Q00-Q99	Malformazioni e deformazioni congenite e anomalie cromosomiche
-	-	-	-	2	8	11	R00-R99	Sintomi, segni e risultati anomali di esami clinici e di laboratorio non cassificati altrove
4	2	3	6	14	27	75	V01-Y89	Cause esterne di morbosità e mortalità
61	111	113	197	352	945	1.901	Totale	
Insgesamt / Totale								
4	2	5	10	6	13	45	A00-B99	Malattie infettive e parassitarie
86	161	173	200	205	252	1.225	C00-D48	Tumori
-	-	-	-	2	5	7	D50-D89	Malattie del sangue e degli organi ematopoietici e alcuni disturbi del sistema immunitario
5	4	8	6	12	24	64	E00-E90	Malattie endocrine, nutrizionali e metaboliche
1	2	3	11	26	87	134	F00-F99	Disturbi psichici e comportamentali
5	4	7	23	32	59	138	G00-H95	Malattie del sistema nervoso e degli organi di senso
46	74	97	137	285	693	1.411	I00-I99	Malattie del sistema circolatorio
5	8	21	42	57	156	297	J00-J99	Malattie del sistema respiratorio
6	10	17	19	28	34	127	K00-K93	Malattie dell'apparato digerente
-	-	-	-	-	1	1	L00-L99	Malattie della cute e del tessuto sottocutaneo
-	1	2	3	3	5	15	M00-M99	Malattie del sistema osteomuscolare e del tessuto connettivo
1	1	2	5	13	20	43	N00-N99	Malattie dell'apparato genitourinario
-	-	-	-	-	-	-	O00-O99	Complicazioni della gravidanza, del parto e del puerperio
-	-	-	-	-	-	14	P00-P96	Alcune condizioni morbose che hanno origine nel periodo perinatale
1	2	1	1	1	-	16	Q00-Q99	Malformazioni e deformazioni congenite e anomalie cromosomiche
-	-	-	-	-	-	-	R00-R99	Sintomi, segni e risultati anomali di esami clinici e di laboratorio non cassificati altrove
2	1	-	1	3	13	24	V01-Y89	Cause esterne di morbosità e mortalità
17	10	17	16	29	41	238		
179	280	353	474	702	1.403	3.799	Totale	

(a) Vorläufige Daten zur anwesenden Bevölkerung einschließlich der nicht in Südtirol ansässigen Personen und ohne die Todesfälle von Südtirolern außerhalb des Landes oder im Ausland.

Dati provvisori riferiti alla popolazione presente, inclusi quelli di persone non residenti in Alto Adige ed esclusi i decessi degli altoatesini avvenuti fuori provincia o all'estero.

(b) Gemäß der Internationalen Klassifikation der Krankheiten Icd-10
Secondo la Classificazione internazionale delle malattie Icd-10

Fonte: ASTAT

Standardisierte Sterberate: Sterblichkeit sank in den letzten fünf Jahren vor allem bei den Frauen

Unabhängig von der Entwicklung der absoluten Zahl der Todesfälle ist die standardisierte Sterberate nach dem ersten Lebensjahr in den letzten fünf Jahren vor allem bei den Frauen wesentlich gesunken. 2008 war die Sterberate bei den Männern gestiegen: Der Grund dafür waren vor allem kardiovaskuläre Krankheiten, äußere Ursachen und *endokrine, Ernährungs- und Stoffwechselkrankheiten* (insbesondere Diabetes mellitus). Im Folgejahr 2009 sank die standardisierte Sterberate der Männer wieder und folglich auch die Gesamtsterberate.

Insgesamt ist die Sterblichkeit für nahezu alle Krankheitsbilder gesunken. Dabei stechen besonders die Werte bezüglich der *Krankheiten des Kreislaufsystems* für beide Geschlechter hervor: Wurden 2005 noch 343,60 Todesfälle je 100.000 Einwohner gezählt, so ist die Rate im Jahr 2009 auf 266,60 gesunken (338,97 bei den Männern und 212,11 bei den Frauen).

Tassi standardizzati: mortalità in calo negli ultimi cinque anni, soprattutto per le donne

A prescindere dall'andamento del numero assoluto dei decessi, nell'ultimo quinquennio il trend del tasso standardizzato di mortalità oltre il primo anno di vita è risultato sostanzialmente in calo, soprattutto per le donne. Se il 2008 aveva fatto registrare un aumento della mortalità maschile, causato soprattutto dalle malattie cardiovascolari, dalle cause violente e dalle *malattie endocrine, nutrizionali e metaboliche* - in particolare dal diabete mellito -, il 2009 vede nuovamente ridursi i tassi standardizzati di mortalità maschili e di conseguenza quelli generali.

Complessivamente la mortalità è calata per quasi tutte le patologie, ma sono soprattutto le *malattie del sistema circolatorio* che hanno avuto la meglio, tanto per gli uomini che per le donne: se nel 2005 si erano registrati 343,60 decessi ogni 100.000 abitanti, nel 2009 il tasso si abbassa a 266,60 (338,97 per gli uomini e 212,11 per le donne).

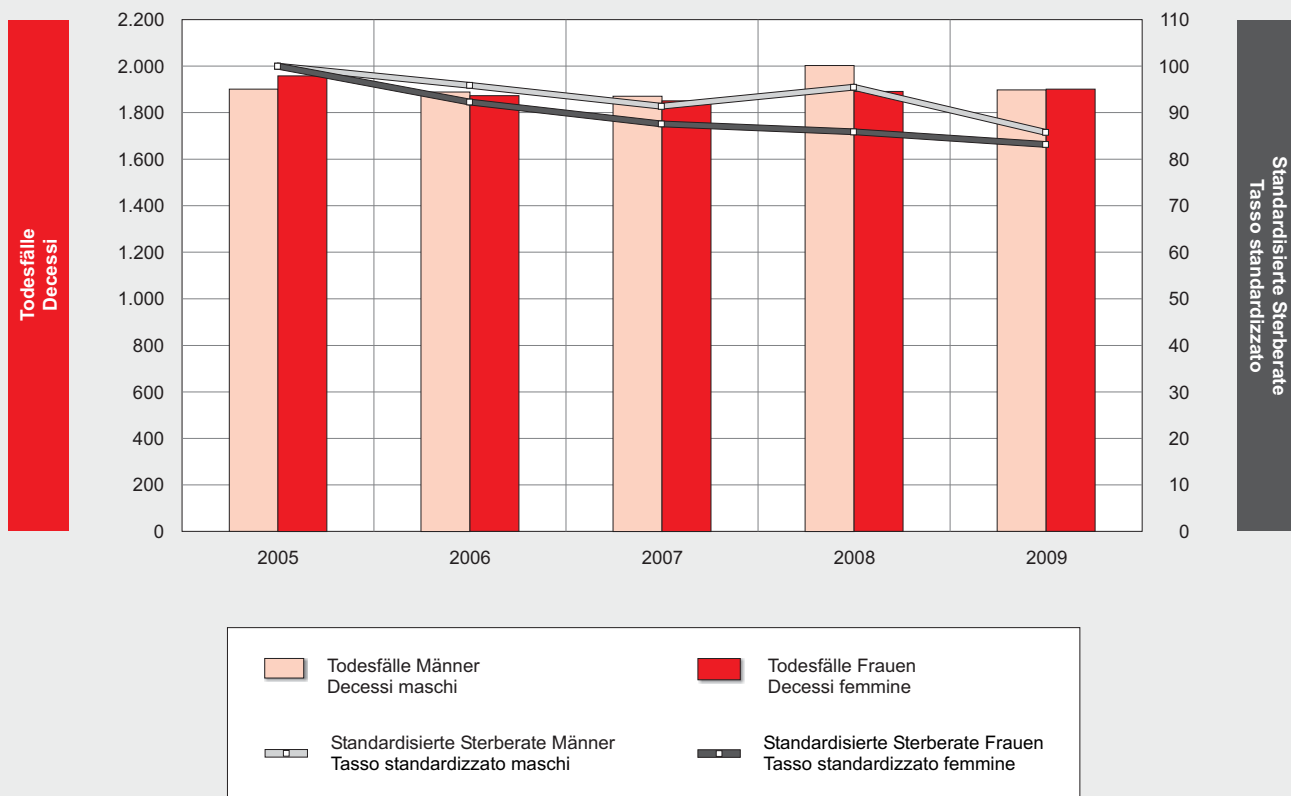
Graf. 4

Todesfälle insgesamt und standardisierte Sterberaten nach dem ersten Lebensjahr nach Geschlecht - 2009

Absolute Werte und Indizes 2005=100 der standardisierten Sterberaten nach dem ersten Lebensjahr je 100.000 Einwohner

Decessi totali e tassi standardizzati di mortalità oltre il primo anno di vita per sesso - 2009

Valori assoluti e indici 2005=100 dei tassi standardizzati oltre il primo anno di vita ogni 100.000 abitanti



Tab. 3

Standardisierte Sterberaten (a) nach dem ersten Lebensjahr nach den Haupttodesursachen (b) und Geschlecht - 2005-2009

Werte je 100.000 Einwohner

Tassi standardizzati (a) di mortalità oltre il primo anno di vita per le principali cause di morte (b) per sesso - 2005-2009

Valori ogni 100.000 abitanti

TODESURSACHEN		2005	2006	2007	2008	2009	CAUSE DI MORTE
Männer / Maschi							
A00-B99	Bestimmte infektiöse und parasitäre Krankheiten	10,96	8,53	13,20	13,16	10,01	A00-B99 Malattie infettive e parassitarie
C00-D48	Bösartige Neubildungen	362,96	351,16	332,93	326,95	311,47	C00-D48 Tumori maligni
C16	davon: - des Magens	34,63	26,40	24,03	26,68	21,61	C16 di cui: - dello stomaco
C18-C21	- des Dickdarms, Rektums und Anus	42,72	34,62	35,92	27,48	40,00	C18-C21 - del colon, del retto e dell'ano
C33-C34	- der Trachea, Bronchien und Lunge	71,13	69,94	66,12	66,20	65,45	C33-C34 - della trachea, dei bronchi e del polmone
E00-E90	Endokrine, Ernährungs- und Stoffwechselkrankheiten und einige Störungen des Immunsystems	20,67	19,31	10,30	17,54	10,71	E00-E90 Malattie endocrine, nutrizionali e metaboliche e alcuni disturbi immunitari
E10-E14	davon: -Diabetes mellitus	18,07	17,56	6,54	16,71	9,49	E10-E14 di cui: - diabete mellito
F00-F99	Psychische und Verhaltensstörungen	21,09	15,13	18,66	24,68	24,59	F00-F99 Disturbi psichici e comportamentali
G00-H95	Krankheiten des Nervensystems und der Sinnesorgane	33,07	33,49	28,13	41,82	34,94	G00-H95 Malattie del sistema nervoso e degli organi di senso
I00-I99	Krankheiten des Kreislaufsystems	395,20	377,36	364,63	383,80	338,97	I00-I99 Malattie del sistema circolatorio
I21-I22	davon: - Myokardinfarkt	116,57	99,49	104,02	97,09	81,73	I21-I22 di cui: - infarto del miocardio
I60-I69	- zerebrovaskuläre Krankheiten	116,03	90,18	71,88	88,11	73,60	I60-I69 - malattie cerebrovascolari
J00-J99	Krankheiten des Atmungssystems	100,07	103,04	101,50	87,94	87,35	J00-J99 Malattie del sistema respiratorio
K00-K93	Krankheiten des Verdauungssystems	38,90	43,95	40,99	37,90	25,44	K00-K93 Malattie dell'apparato digerente
N00-N99	Krankheiten des Urogenitalsystems	18,60	14,35	17,83	14,79	11,84	N00-N99 Malattie dell'apparato genitourinario
	Sonstige Krankheiten	7,11	5,86	6,58	10,72	6,80	R00-R99 Altre malattie e stati morbosi
R00-R99	Symptome und abnorme klinische und Laborbefunde, die anderenorts nicht klassifiziert sind	10,51	8,41	7,41	9,31	6,65	R00-R99 Sintomi, segni, risultati anomali e cause mal definite
V01-Y89	Äußere Ursachen von Morbidität und Mortalität	77,38	70,79	59,80	78,32	71,58	V01-Y89 Cause esterne di morbosità e mortalità
Insgesamt		1.096,54	1.051,38	1.001,94	1.046,91	940,35	Totale
Frauen / Femmine							
A00-B99	Bestimmte infektiöse und parasitäre Krankheiten	10,31	8,45	6,38	8,04	7,55	A00-B99 Malattie infettive e parassitarie
C00-D48	Bösartige Neubildungen	196,14	187,50	184,31	172,54	189,40	C00-D48 Tumori maligni
C16	davon: - des Magens	15,12	15,21	11,74	11,00	11,79	C16 di cui: - dello stomaco
C18-C21	- des Dickdarms, Rektums und Anus	21,67	23,03	20,36	22,18	24,23	C18-C21 - del colon, del retto e dell'ano
C33-C34	- der Trachea, Bronchien und Lunge	22,26	20,76	20,79	19,42	23,54	C33-C34 - della trachea, dei bronchi e del polmone
C50	- der Brustdrüse	31,42	30,44	29,35	26,42	25,36	C50 - della mammella
E00-E90	Endokrine, Ernährungs- und Stoffwechselkrankheiten und einige Störungen des Immunsystems	17,13	12,27	10,07	15,23	12,08	E00-E90 Malattie endocrine, nutrizionali e metaboliche e alcuni disturbi immunitari
E10-E14	davon: - Diabetes mellitus	14,33	11,28	8,96	14,88	10,58	E10-E14 di cui: - diabete mellito
F00-F99	Psychische und Verhaltensstörungen	19,12	17,58	19,47	22,79	23,75	F00-F99 Disturbi psichici e comportamentali
G00-H95	Krankheiten des Nervensystems und der Sinnesorgane	22,21	24,04	24,32	22,21	20,65	G00-H95 Malattie del sistema nervoso e degli organi di senso
I00-I99	Krankheiten des Kreislaufsystems	296,99	274,43	245,78	245,31	212,11	I00-I99 Malattie del sistema circolatorio
I21-I22	davon: - Myokardinfarkt	52,54	47,84	40,78	40,52	31,40	I21-I22 di cui: - infarto del miocardio
I60-I69	- zerebrovaskuläre Krankheiten	84,83	79,52	76,24	69,46	61,37	I60-I69 - malattie cerebrovascolari
J00-J99	Krankheiten des Atmungssystems	40,01	34,02	42,56	34,98	39,79	J00-J99 Malattie del sistema respiratorio
K00-K93	Krankheiten des Verdauungssystems	24,11	22,67	22,24	19,65	22,62	K00-K93 Malattie dell'apparato digerente
N00-N99	Krankheiten des Urogenitalsystems	11,01	8,24	8,70	9,77	5,89	N00-N99 Malattie dell'apparato genitourinario
	Sonstige Krankheiten	9,23	7,55	6,88	6,07	6,64	R00-R99 Altre malattie e stati morbosi
R00-R99	Symptome und abnorme klinische und Laborbefunde, die anderenorts nicht klassifiziert sind	13,03	10,78	9,32	2,47	3,02	R00-R99 Sintomi, segni, risultati anomali e cause mal definite
V01-Y89	Äußere Ursachen von Morbidität und Mortalität	23,22	22,37	17,74	27,10	24,10	V01-Y89 Cause esterne di morbosità e mortalità
Insgesamt		682,50	629,89	597,76	586,16	567,60	Totale

Standardisierte Sterberaten (a) nach dem ersten Lebensjahr nach den Haupttodesursachen (b) und Geschlecht - 2005-2009

Werte je 100.000 Einwohner

Tassi standardizzati (a) di mortalità oltre il primo anno di vita per le principali cause di morte (b) per sesso - 2005-2009

Valori ogni 100.000 abitanti

TODESURSACHEN	2005	2006	2007	2008	2009	CAUSE DI MORTE
Insgesamt / Totale						
A00-B99 Bestimmte infektiöse und parasitäre Krankheiten	11,04	8,98	9,31	10,21	8,70	A00-B99 Malattie infettive e parassitarie
C00-D48 Bösartige Neubildungen	261,32	252,25	242,73	235,05	238,66	C00-D48 Tumori maligni
C16 davon: - des Magens	23,04	19,98	16,76	17,21	15,57	C16 di cui: - dello stomaco
C18-C21 - des Dickdarms, Rektums und Anus	30,77	27,51	27,11	24,94	31,05	C18-C21 - del colon, del retto e dell'ano
C33-C34 - der Trachea, Bronchien und Lunge	42,40	41,29	39,11	38,01	41,26	C33-C34 - della trachea, dei bronchi e del polmone
C50 - der Brustdrüse	18,09	17,68	16,35	15,25	14,35	C50 - della mammella
E00-E90 Endokrine, Ernährungs- und Stoffwechselkrankheiten und einige Störungen des Immunsystems	19,43	15,22	10,97	16,96	12,29	E00-E90 Malattie endocrine, nutrizionali e metaboliche e alcuni disturbi immunitari
E10-E14 davon: - Diabetes mellitus	16,56	13,92	8,90	16,36	10,71	E10-E14 di cui: - diabete mellito
F00-F99 Psychische und Verhaltensstörungen	20,11	17,74	19,66	24,24	24,84	F00-F99 Disturbi psichici e comportamentali
G00-H95 Krankheiten des Nervensystems und der Sinnesorgane	26,41	28,04	25,87	29,66	26,28	G00-H95 Malattie del sistema nervoso e degli organi di senso
I00-I99 Krankheiten des Kreislaufsystems	343,60	321,36	297,98	303,53	266,60	I00-I99 Malattie del sistema circolatorio
I21-I22 davon: - Myokardinfarkt	80,58	71,98	67,05	65,42	53,44	I21-I22 di cui: - infarto del miocardio
I60-I69 - zerebrovaskuläre Krankheiten	96,75	84,49	75,94	77,24	66,63	I60-I69 - malattie cerebrovascolari
J00-J99 Krankheiten des Atmungssystems	60,36	57,64	63,32	53,38	55,87	J00-J99 Malattie del sistema respiratorio
K00-K93 Krankheiten des Verdauungssystems	31,28	31,70	29,80	26,72	24,63	K00-K93 Malattie dell'apparato digerente
N00-N99 Krankheiten des Urogenitalsystems	13,60	10,20	12,00	11,40	8,17	N00-N99 Malattie dell'apparato genitourinario
R00-R99 Symptome und abnorme klinische und Laborbefunde, die anderenorts nicht klassifiziert sind	12,49	10,34	8,90	4,91	4,53	R00-R99 Altre malattie e stati morbosi
V01-Y89 Äußere Ursachen von Morbidität und Mortalität	48,56	44,61	38,70	49,46	46,62	V01-Y89 Sintomi, segni, risultati anomali e cause mal definite
Insgesamt	856,70	805,16	765,86	772,89	723,97	Totale

(a) Standardisierung nach der Methode der Standardbevölkerung (durchschnittliche Bevölkerung des Landes 2007)
Standardizzazione con il metodo della popolazione tipo (popolazione media provinciale 2007)

(b) Gemäß der Internationalen Klassifikation der Krankheiten Icd-10
Secondo la Classificazione internazionale delle malattie Icd-10

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Bei den Männern steigen im Jahr 2009 nur die standardisierten Sterberaten infolge von *bösartigen Neubildungen des Dickdarms, Rektums und Anus*, bei den Frauen hingegen zusätzlich jene infolge von *bösartigen Neubildungen der Trachea, Bronchien und Lunge* sowie des *Magens*. Außerdem nehmen die standardisierten Sterberaten infolge von *Krankheiten des Atmungssystems* und des *Verdauungssystems* zu.

Weiters steigt bei den Frauen auch die Sterberate infolge von *psychischen und Verhaltensstörungen*, die hauptsächlich Todesfälle aufgrund von Demenz bei den sehr alten Frauen enthält. Der erhobene Wert ist der höchste der letzten fünf Jahre.

Nello specifico per gli uomini, aumenta nel 2009 esclusivamente il tasso standardizzato di mortalità dei *tumori maligni del colon, retto e ano*, mentre per le donne, oltre a quest'ultima neoplasia, aumenta anche la mortalità per i *tumori maligni della trachea, bronchi e polmoni* e per quelli dello *stomaco*, nonché i tassi standardizzati di mortalità per le *malattie del sistema respiratorio* e per quelle *dell'apparato digerente*.

Infine, cresce anche la mortalità femminile per i *disturbi psichici e comportamentali*, che hanno fatto registrare il valore più elevato degli ultimi cinque anni e che riguardano principalmente i decessi per demenza delle donne molto anziane.

Michela Zambiasi

Das Landesinstitut für Statistik erhebt im Auftrag des ISTAT laufend sämtliche Todesfälle, die sich auf Südtiroler Gebiet ereignen, einschließlich jener der nicht hier ansässigen Personen. Ausgeschlossen sind Todesfälle von Südtirolern, die in anderen Provinzen Italiens oder im Ausland versterben. Die Daten beziehen sich daher auf die gesamte anwesende Bevölkerung.

Die berücksichtigte Todesursache ist das **Grundleiden**, das von der WHO definiert wird als „die Krankheit oder Verletzung, die die Kausalkette der direkt zum Tode führenden Krankheitszustände auslöste“ oder „alle Umstände des Unfalls oder der Gewalteinwirkung, die die tödliche Verletzung verursachten“.

Die Listen in den Tabellen 1 und 2 beziehen sich auf die „short list“ des Eurostat mit den Schlüsseln der Todesursachen auf der Grundlage der Internationalen Klassifikation der Krankheiten und verwandter Gesundheitsprobleme - ICD10 der WHO. Die Tabelle 3 zeigt den Verlauf der Sterblichkeit nach den wichtigsten Todesursachen in Südtirol.

Rohe Sterberate: das Verhältnis zwischen den Todesfällen in einem bestimmten Zeitraum und der durchschnittlichen Bevölkerung, die dem Sterberisiko ausgesetzt ist; die allgemeine rohe Sterberate spiegelt das Phänomen an einem bestimmten Ort und an einem bestimmten Tag klar wider, verliert aber an Aussagekraft bei zeitlichen und räumlichen Vergleichen.

Standardisierte Sterberate: Dabei handelt es sich um die unmittelbare Normalisierung der nicht standardisierten Sterberaten hinsichtlich der Strukturunterschiede der analysierten Bevölkerungen bei zeitlichen und räumlichen Vergleichen. Die Normalisierung wurde nach der Methode der „Standardbevölkerung“ durchgeführt: Es wurde das gewichtete arithmetische Mittel der altersspezifischen Raten nach dem ersten Lebensjahr ermittelt, wobei ein System von Gewichten angewandt wurde, das bei allen untersuchten Bevölkerungen gleich bleibt. Als Standardbevölkerung wurde der Zwischenwert des Fünfjahreszeitraumes 2005-2009, also die durchschnittliche Bevölkerung des Landes im Jahr 2007, herangezogen.

L'Istituto provinciale di statistica rileva correntemente per conto di ISTAT tutti i decessi che si verificano sul territorio della provincia di Bolzano, inclusi quelli di persone non residenti in Alto Adige ed esclusi i decessi degli altoatesini avvenuti in altre province italiane o all'estero: si fa quindi riferimento al complesso della popolazione presente.

La causa di morte considerata è la **causa iniziale**, che viene definita dall'OMS come "la malattia o il trauma che avvia il concatenamento degli eventi morbosi che conduce direttamente alla morte" ovvero "l'insieme delle circostanze dell'accidente o della violenza che hanno provocato la lesione traumatica mortale".

Le liste di intabulazione presentate nelle tabelle 1 e 2 si riferiscono alla "short list" Eurostat relativa alle codifiche delle cause di morte in base alla Classificazione internazionale delle malattie e dei problemi sanitari correlati - ICD10 dell'OMS. Nella tabella 3 viene presentato il trend di mortalità delle singole cause di morte più rilevanti per la provincia di Bolzano.

Tasso grezzo di mortalità: individua il rapporto tra i decessi che si verificano in un dato periodo di tempo e la popolazione media esposta al rischio di subire l'evento morte; il tasso grezzo riflette con fedeltà la misura del fenomeno in un dato luogo ad una certa data, ma perde di efficacia se utilizzato per confronti temporali e territoriali.

Tasso standardizzato di mortalità: rappresenta la normalizzazione diretta del tasso grezzo rispetto alle differenze strutturali delle diverse popolazioni esaminate in un contesto di raffronti temporali e territoriali. La normalizzazione è stata effettuata con il metodo della "popolazione tipo": si è determinata cioè la media aritmetica ponderata dei tassi specifici per età oltre il primo anno di vita, adottando un sistema di pesi che non varia al variare delle diverse popolazioni esaminate. Come popolazione tipo si è assunta un valore intermedio nella distribuzione del quinquennio 2005-2009, ovvero la popolazione media provinciale del 2007.